

Dr. I. B. Vlačović, rektor grkl. sjetm. Zagreb 2. B.

# РУССКИ НОВИНИ

## ЗА РУСИНОХ У КРАЛЪОВИНИ ЈУГОСЛАВИЈИ

### Најважнейши висти.

#### Буна у Каталонији.

Каталонија то крај у Еспанији, котри ма своју окрему владу. Тага каталонска влада була вложена од большевикох и анархистох (людвох до најкеј власци до признавао) и помагала большевикску владу у Валенсији проти народног войска ген. Франка. Прешти тидељ направели каталонски анархисти буну проти влади у Барселони главном каталонским варошу. У тим варошу буну кирвали борби, було вельо вобитих, большевизи виели, же надладали анархистох, але крај коло францувкеј граници трикала даљви анархисти у својих руках. Таки блага ето приноси сепанскому народу революция, котра ше почала ваправо теди, кед Еспаници вигнали својого краља и преглашели републику.

#### Катастрофа цепелина „Гинденбург“

Вельки немецки балон „Гинденбург“, котри превозовал путничох межи Европу и Америку и за котрого ше думало, же в у въздуху цалком сигурни, несподжвано настрадао у Лайкгерсту при Нью-Йорку у Америци бачи у часу, кед ше мал спустио на зем. У велькеј бурји пришлец „Гинденбург“ до Лайкгерсту и уж були рудели железни штриаћи на зем, да го прицатно су жеми и приважу, кед на ваздуху цепелина, котри бул 200 метери длугоки и 45 високи вобовкла експлозия едина, друга, треца. У секунди цали цепелин бул у пламени и дос висоти од 35 метери спаднул на зем и цалком вторел. Од 99 особох, цо були на теј въздушкеј ладі вторело 35.

Тоти страшна катастрофа то ченск удар за Немцох, котри дос својма цепелинами посидгли вельку славу и путовање на цепелину тримали шицки, же в без најкеј опасности. Причини катастрофи можу бути рижни: Лебо ше запалил од которох даяк гас, в котрих бул цепелин наволасти, лебо якаш цеприятельска рука нароком спричинила експлозию и огонь, бо Немцом велі завадали на їх цепелинох. Права причина нице непозната, а хто вка, чи вообще будве дакеди одкрита.

#### Княз Павло почесин доктор.

Найславнијши анлийски университет у Оксфорду именовал Ђ. Кр. В. нашего Князя-наместника Павла почесин доктором права того университета, на котрим вон авршел школоване. Княз Павло виходзи ше тераз у Лондону и будве присуствовац корунованю анлийского краля.

### Нашо руски школи.

Потреба нашего руского учительства не вие барней указуе у наших вазвах. Кандому ясно, же кед себе не осигураме нових, младих учительох, страшиме временом и нашо руски школи, хтори през руских учительох не могу обстоити. Покеже о потреби нашего руского учительства уж писано а и беседевано, потребно в беседевац и о наших руских (мешински) школах.

Школи националних меншинох, до хторих спадаю и нашо руски школи, су исто так державни школи, у хторих ше учи шицко цо в у сербско-горватских школах, лях же ше цала наука учи на мадернским јазку дзехох. Таки си школи крем руских и немецки, мадарски, румунски и други. Науку у таких школах окончую державни учители, хтори мадернски јани дзехох атаю. То значи же у рускеј школи не могу бути учители. Руси або у мадарскеј Мадяр. На мадарскеј школи може бути и Русин учитељ, агад цо в на рускеј Мадяр, на немецкеј Серб и т. д. Главне в знац јзык, на хторим ше у школи учи. Але первенство до таких школах маю учители теј народности хторей школа припада. Јам же нег досц народното учительство теди ше школа подвољно дос учителями другеј народности.

Тоти школи мешински отвараю ше у кривох, дае биваю народи хтори су у нашеј держави у мешинци як цо су Русини, Словаци, Немци и други. Прето ше там у школах цала наука окончуе на мадернским јазку. — Але цалъ тавей науки в до дзехи, обукувати ше на мадернским јазку, учи державни јзык (хтори ше у тих школах учи и як окрамни предмет), так же би шицко научено на мадернским јазку могло порозумети в повесц на державни јзку. В другима словами: муша подвољно научити державни јзык, же би го у кривоце могли лехко хасновац.

Јак видјаме тоти мешински школи не маю цела да дзехи учи упознавац мадернску бешеду, и шицко цо в тим у звази, (история, земљопис, своји економици) але да помогу мадернскеј бешеди учи державни бешеду. То значи, же ми у наших школах учиме руски јазак и читац вакоје слова (букви) и пишвац даскельо писни. Ни воеј руского ма у наших руских школах не маме, бо за рачуни природопис и други науки не можеме повесц же су науки дзехого народа.

Видјаме же наш јзык у наших школах служи дос як средство за учење державног јзку. Чи ми маме од того дзехи хасен и чи не можеме в тим задовољити? Опитайме ше чи у тих чиних школах научели дзехи наше руске? Або чи тота школа носити на свој

цалъ, чи научила вакоје дзехи державни јзык? — Ані едно, ані друге.

Цо видјаме у тих вазвах (пл и у руских), дае бива народ хтори ма школи лям на мадернским јазку? Видјаме же гвети дзехи не знаю державни јзык теди хельо би у школи требали научити. Цо воеј велі го не знаю ані теди, кед уж до националства одходаю.

То најне по чудо, кед знаме, ак ше учи. — Јак сом уж спомнул, вакоје бешеди служи як тельо на хторим ше даљви учи державни бешеду. Поваже тот тельо не утвердени, бо не у школи на вакоје лад куд увати не владло, го и шицко, цо ше на њм будуче слабе в до часне и муши препанкуи. Крем того едну бешеду або јзык не досц увати лям даскельо годани на тидзени. Тач ше державни јзык у школи и пишуи, але по окончено школованя дзехи немаю вельо врлинки да в ним частейше бешеду, па го вожали забувати. То шицко прето, же не преучени мадернски јзык, хтори в тельо школому.

А як у наших руских школах? Чи нашо дзехи доставаю у них вакоје руску економици? — Напротив, покуе до граца, бо ше о нас як народу у тих школах ниц не учи. Ни досц знац лям читац и пишвац руски, але треба учи и друге цо в нашо народна ознака. Чи би не було ладше, да ше у наших руских школах учи и нашо руска граматика, литература (кажовности), история, земљопис, народни обичаи, војни, вакоје вакоје народни (политички) обставини и друге. Дакле шицко тото не треба вакоје народ да о себе зна. Кед то руски школа у хторей ше ниц о Русинах не учи?

Требало би вакојаци державни власти, да нам допуца довољно нашего руски школи дос вакоје националну (руску) групу предметох, ан цо ше то учи у сербско-горватских школах. Нашо дзехи треба да знаю не лям державни историю, земљопис, але и свою. — Державни интереси ак буду прето угроженки, бо ми не гледаме ниц прејити граница природног и дружителног права човека.

Могло би ше то и вакоје упорноц. Може буц би же мали вакоје хасен од наших руских школах, кед би у њма цала вастава була на державни јзку, а руски јзык як и пишвац вакоје национални (руски) наука да ше учи ак окреми школи предмете до вакоје јзку. Теди би ше ладше знац и державни јзык, хтори лям вакоје в вакојацого послуду бара потребни.

Раздумайме добре о вакојац тачи и посоветуйме ше. Гледјаме да ше вакоје руски школи реформирани на правди вакоје рускому народу.

О. Ф. Т-а.

### Организация наших земледельцев у Галичини.

Гвадовске наше дружтво „Сільский Господар“ централа у Льворе ма 63 филиї у среских варошох и 1483 кружки до владох. Шлицких членох ма 107.000, медок нїма 14.000 жеки. У претидим року пеновани нови 232 дружтва и приавдо ше 27.000 нових членох. Мвзток дружтва иредни всеї як два милиони динари. „Сільский Господар“ стара ше за гвадовску пошту наших земледельцох и зато отримую 102 учених агрономох и економох, котри у претидим року отримали 200 друкшн гвадовски курси по рижаних вадлох. Крім того дружтво набавя членом газдовски мащии, штуциї свой, рижани нашени и т. д. организує земледельски выстави, конкурси и друге. Жени мали 46 своїох кружки. Вони мали своїох курси домашнього газдовства, вареня, шави и вод. Окресно в организована земледельска младеж, воца ма 523 секции, котри отримали 42 курси за гвадовских снїох и занечатох.

Крім того видава „Сільский Господар“ нельо гвадовски књижи, окреми гвадовски календар, а двараз у мешапу главни своїо новина, а јец окресни новини и за жени, за младеж, за пчоларох, за млекарох.

Шлицку тогу так хасновиту роботу окнечув „Сільский Господар“ на свої трешок, од привоцу своїх членох и зос помоцу украинских пенезних кооперативох, а од держави зо доства наї трайдар. Ише польска влада на каждам крочаю ставя нашоку дружтву вшестлики препреки.

### ДАСКЕЛЬО ПОРДИ НА ПОЧАТКУ ЯРИ.

На початку яри пред шветами кажда газдиня пораї обисце. Виноши шлицко на двор, пресушту припати, пременио сламу у пощельох и билі хижу. Тото поравно треба так зробић же би зос нього було хасну.

Две ше у обисцу закидаєм блощици, там треба патос а и шлицки древени облакн-облашцици умиц зос ервну слаку воду. Солі у врацей води тельо треба рапуцици, кельо вода приме и вецка зос тогу воду поляц за-

вячкени места. Соль вїнчи шлицки блощици. Место солі мож вїжати и галууну (под хили галууну на кабел врацей водя). Да ше блощици швища и по диркох у мурох то тик и до ванна треба помїшац галууну. З того билени и тот хасен, же ше мухи иред лето не буду затримовац у обильней хижки зос галууном.

Дирки у патосу, пощельох, орманох треба залїжц зос облякарским китом. Воц ше роби зос крейди змљетей на мелко, котра ше вецка помїша на густо зос олїюм.

През жиму облакн ше так забруда, же их всика баря чезко умївац, а ижн скла на образох и жператкох. Вещїце чистей крейди рострувице ю на прах и розчухайце ю зос макру ренду по сіку и охабце наї стої под годанин; всика зос суку ренду поуцерайме и скло остань чисте их сїва.

### ЈАК ШЕ СВАДЗБУЄ НА ВАЛАДЉ...

Кад уж надїдзе час свадабон годя свадебне граио и шпиване не удихує. Кельо радосци предже не едина азиска, же бузветей або теї друшка, свашка, а и швет, котри забегує на шор припатрац ше свадебней процессї. А свадаба за свадабу. И то не гоч аж свадаба, чим богачнїя тим славијенїя.

И питанки и свадаба... и паланки и вина... и меса, а и нєво ше дас три днї. Шлицко лєм прето, да ше не загацьба пред своїя и пред пуданка... А тих других обично ише вещей як пернїх. Чим ше вещей рихта, вещей недовољних обично вст. Млада под венцом у кабаде лебо „но лански“ под велом не як кединяк ланко стари у кожуху, и вельке жасратко ше не забуло (врачки у двакетим столїтїю!) А млада? И вол на востал.

Но винчаню ше в, пїє, танцує, шпива, вараба и т. д. Госци по далее то веселин то имелин. Дараз ше традїце траїрї, же еден слово, други два и война у хижки, на дворе... далее з радосци смуток и влач... занїснїк и суд. И так ше почина удивени живот младеж. Но на отесне то не шаваци так.

### ЈАК ШЕ СВАДЗБУЄ У ВАРОШУ...

Їх двоїо з найблизшу роданну пошлї до церкви без свадебного занїснїца, граио и

шпива. Воца у повеї сваточней шматї, у котрей будзе ходаци и по влечаню. Ратко беру велон (шлаер), бо ванскє чкода динари. У церкви винчане, при котрим обично хор одшпїва „мкога“, виказа зос церкви, роданин и приятель царо винчую шлицко добра. Иду мирно дому и кад то рано, фриштираку, кад вецар скромно ишчєраю, пошезда дакує пошпиваю, а при грамафону лебо радїю дакує потанцує. Неволани госни не приходза. Не окїваю ше, не бїю ше. То культурна свадаба. Место нровозумних видаткох на збераю обично красну суму на друшчино, на просвиту, на худобу лебо ижнї шавохтиници.

Таки би требало свадебни шаваци завези, бо лєнїше томо младежном заровац по би ше мало нешотребне на свадаби видац.

Не предавац з обиспа нїч ише мєвей зос жеки на то, же бї на свадебни трешки було. Не осудза прето нїкого мудри, лєм нерозумни. Т.

### Трагедия пред микрофоном.

О страшним и у историї радїо до тєра едуним случаю писала не давно една немецка повица.

У Немцкеї уж од скорей каждоднешно слушалю едну комунистичну радїо станицу з Еспаниї, котра на вїнчїлїх язикох ширн по швецє копраївнїя жарн. Ясно є, же з тима хирами спроводзи свою пропаганду. Тота радїо станица недовољно јазикасно, же войско влади залапело даскельо галицких добровольцох, котри ше преповедчили, же у тих крайох, котри трама у рукох мадрїдска влада, людзе жию у найлекшим задовољству и же еден од тих залапених талинских войкох на радїо сце беседовац своїм земляком и цалому швету о тамошнїм большевїдским „раю“. И ванске дораз по тим ше пошлєц пред микрофоном еден хап, котри по талински почал беседовац и описовац тамошнї живот так, як то јазичено було. Але по ше стало? Нараз прєстал вїхвалювац большевїкох и новїзненїм гласом вїявляц: „Прости сум добровольнї талински војак. Зос Сицилиї сом пришло. Лєм тельо можем повєси, же шлицко того, цо сом до тєраз сутуреа, вїгнанство, бо ту ше з револьерами и пушкама грожа...“ Далин на могол гуторїп, бо карна зос двох револьерох вїштрєленїя кульки и вїстала найвекша шпїшпа, нїшто ше не јавел после того на теї радїо станицї.

Г. Костелник

### Муха на облаку.

На, яке вєщєсе! Отвор ту, шветло през нього преходзи, як вшавци дзе нест иш, а миє цошк на пуци! Ише сом о таким ишца не чула, же би „иш“ могла буц така препрека, як мур. Попробуєм дакує ишине. Не мож... Попробуєм ишкеї... Не пуци!... То якеш вєщєсе!

Треба витримац, пади за дякнї час ке-стана тота беда.

— Лебо ми оада хридла одрїввали? Попробуєм... И зан ше залапєцєла, забрїжвала перше около по хижки, а вец зан до облака.

— Лєм ту овор. Лєм талзи вшветло преходзи. А кад шветло преходзи и я мушим прїсєц. Ша анї мур, анї аска, анї цепочик лїсточок не прєпусцє вшветло. А дзе шветло преходзи, там бизовно отвор. Мушим през нього ишєц до живого швета бо ме ту од гладу чєка ишєрц.

— Не пуци! Нет нїч, а ипак не пуци!.

Премудра и швошривна муха згинула при облаку -- як жертва своїї „филозофиї“. Забило м „мєвидїжє“, котре воца немогла врозумїти, анї вернї.

Аль хто би то ше баткал над мухамь -- ша ту о людзох бєшеда. Т.

Г. Костелник:

### История.

„История то учителька животк“, гварн латинска присловка. Правда, але лєм под двома условїями: же би история була правдија и же би ми ю мїгли приянц за правдииву.

Але дзе мож найєц чїсту историю? Нїкнї же спреводаки тиц на лекци, та не зармуцовали и наганьбївовали як исторични. Ферталь столїтия дєкламуєм, як цє у школи науцели о тих або о других подїюх, як да ши на своїо очї видаєш. А кад іх порозкани зос историчнимн жаридлами, постанла явнє, же цє школки приручїици спреводаа, же би ми бул фїлїпїя вє свїдєк м... Од ганьби не знаш дзе ше маш лодвєц. Мало, страх як мало вст медзи людямн любительних правдї! Цо своїо, цо мїле, тото писателнї историї премалою на краше, а цо худзе, цо ишпрїятельскє, приканую аж найгорше. Едно лєм слово додаю и уж пала лодїя наспак. Ша и у днєшнїх часох ишпрїятельски часописчє так постунаю зос термїнїма подїямн.

Невгєшлївнї тот парод, цо ше учлї своєї историї зос кїжкох своїх и шпрїятельох. Рєзєдрє ше у себе, бо история писана од його ишпрїятельох, научи го нїшагїдавцї своїх предкох. И не будзе спосбнїц прїял ишрадївє свою историю, гоч би му ю кто одїрнїл, бо... кулька цо уж заросла у нашим целу, не вїходзи на вашо слово, але аж по чєжкеї ожєранїї. Т.

О. ДЮРОВИ ВИНДАСОВИ (З вїгади 60 роцїлїци живота.)

Роки Це шєїсїдєшат слунко Божє греє, Роки уж шєїсїдєшат службнї народови. За нього робїши, живїши -- шлицко лєм з любовнї, Цо у шєрцу твоїм вїнчїно -- вїнчїно глєв.

Вше на прєдкѹ стїял шнї, пїгда не окїсєвал, Службнїц кад требало пародолнї своїмому; Писнї його мїлї краше шнї позбєрал, Та іх прїзлал скромнє роцу шнї мїлому.

Себе ти не азвїгнал, лєм народу служєл, Дєши його чувал, пай ше не затраца -- Нєвїрку-Україну любїлц ти го узел Не требало Тебе, дї цї за го лїца!

Ти поблагодарносцї швєта швошлал того, Але по прикїладу Христа Спасїтєля Ти лєм шїро любєл брата гоч котрого, За нїх мольєл Бога Свєршїтєля.

Забуда бїлї старн, глєвнї вєшнїе забуда Млада вєщєцє в душнї, гоч на часох рєзбудя, Рускнї Тебе народ вїпїка шїро вїта, Та Цї ишчїє славио: На многнї дїга!

Хриш.

**Чи уж мацє прєкрасну руску кнїжку «РУСКО-УКРАЇНСКИ АЛМАНАХ»?**



**Руски Керестур.**

Шведске жита на Томову парцелу окончено у красном шоре. Пронесла була бара велика и шила у шоре, же аж мало бул партия. Шницок народ школ крашино по калдерии шором; перше школски дзеци, вец младеж, хлоба, небо з трома шинама панонами и вец жени. Шницкам ше такж шор у процесии бара попачел.

За управителя нашей парохи поставени од духовней власци о. Михайло Фирак, а за першого канелана дотераниѣ други канелан о. О. Тимко.

Процесия до Водики почала в понедзелок по Томовой парцели. Кажди ден идзе з валау процесия до нашей водии, дзе ше вец служи Служба Божя и трима проповида. Процесия буду ходица до соботи и кажди ден су вецш. Тотя процесии отримую ше на место предвожняк до Маря Юду.

Перше св. Причастие дзецох. Дзеци зос трецей класи споведали ше кортираз по среду 12 по солида, а шварток рано прчали у манастере першу св. Причаст. Же би тот важни и радосни ден у котрым дзеци приступели гу Христови, остав им дзужей у спомину, пановец Фирак тримал по Причастие дзецом кратку науку, и повлали их да останю шне добри и вирни Христови дзеци, а вец их на памяток подасла красив обравцики зос друкованим написох: „Пупце дзеци най приходза гу ми, бо такж я царство небесне“. — Памятка на перше св. Причастие Руски Керестур 13 маи 1937. — Тот обрашк будзе вше дзек здосацаван на тот щецилни ден, кеди ше вони першираз спевдали зос Христом. До св. Причастия приступело 115 дзеци.

„Верховинци“ — драма од Коженьовского була приказана на други и третя дзеци Великой Покы оскар у Народни Доме, и давала т дилетантска секция месней Читальни. Сама драма ше уж з наших повних знаме приказуе цали живот на Верховини. нашей ддовинци, у кого полней краси, шлебди, а тиж и у давних страдањох за часох „вербовани“. Сам предмет гу обробени за нас барз цыкави, а драматизацию и саме бачею истинчикоу жите и забавиче. Нигда ше не забуду тотя спев ак... везане Юри... пра студио — спектаклем убитей маери... стража при казани... одпитоване од иже... оприкази у леще, и други.

Вещей бачичох выступело першираз на спезик, вец то ше не обичело. Шницки своєю ролю выедля як найкрасней, а особенно давнайшх артисти ак у ролю жичери и Сабов Наталка, синя Юри Рад Яким, мандатора Будиска Яно, Максим Рад Михал, Параски и Шницор Елизавета, Прокопа и Вилдас Яко и шницка други до остатнього.

Увидло нам шницким до оц же як була изавичайчо жива декорация, котрой ше могло красу оекти аж удалей. То повеси я то пряма повоси за Керестур.

Споданима ше же шкото аѣ од домањих аѣ од гостох, на кирбай не аринуши тоту зоду, а да тоту еду од найкрасних и найлепше приготованих режийох, не оцшпав.

Церква худобним парохианом подавала за В. Пок 200 дп, а една особа даровала за худобних 200 д.

**Зос „Просвити“**

Календари на 1937 рок барз мало остало. Же би их могли набавици и худобнойши, отримуюе му цену на 5 — денари.

За Утемель члена II класи ступел п. Вилдас Владо, чиновник у Сп. Начелству. За роцного члена ступел: Ного Владимир, Ст. Вербас.

Нови предлатниѣ Р. Новиных: Сабдон Якоя, Р. Керестур.

**АМАЛКА КАНЮХ**

ДЮРА Д. ВИНДАС  
ман друкар  
заручени

у Р. Керестуре, 8 маи 1937 р. **Вашчужей!**

Винчани. На Томову парцелу винчали ше п. Яко Вилдас, диплом. елестро-техничар зос парочки Любу Пап. — Вошторок 10. маи винчали ше три гари: Рамач Яким син Михайла и Шыко Февроши зос Рац Крейцики Феврошу, дзавку Яно и Чыкмар Ани; Медени Владо син пок. Грцо и Сопка Ириня зос Папуца Ирину дзавку Михала и Фејди Февроши; и Шпрых Штефан син Штефана и Тобт Мари зос Еделински Мару дзавку Дюри и Роман Мари. — Шварток 13. маи винчали ше: Яко Гарди син Дюри и Чакан Мелани зос Лесу Еделински дзавку Естена и Кирилство Мелани. Семан Яко, син Мойсех и Народи Мари зос Венчельовски Амалю, дзавку Йовтена и Ковач веруни.

За кирбай цукру, грозна, орехи (и чистени), меду, хлебичка, доброго маджуну, красней раскаи и шницко ише по найтуншешей цени можеде набавици у дутяну **КАРОЛИ** (Пекарового) на Цигляноре.

**Беркасов**

Представа у Читальни. На Томову парцелу 9 маи у Беркасове отримана красна забавя хтору давала наша Читальня. Понеже була красна хвал представа отримана на дворе у карчмы Ж. Славуевича. На програму було: „Два воия“, „На шиковсу“ и „Дурток и зарак“. Крем того наша дзек декламования даскельо красни лисѣ наших постох Г. Костелица, Ш. Фејси, С. Саламона и Е. Горняка.

Представа дала численым гостом красну забаву и розположене хторе ше по представи предлужело аж до пред рано. Успех теј представи бул велики, особенно у морализм погляду. — Дилетанти Читальни, од хторих велѣ тероз першираз наступели, добре одбавели своєю ролю, а велѣ дали и вецей дѣ оцне оцекочало.

Бавели слѣдуюци дегана и дзавки: у „Два воия“; Абрамки Йовтен (як Петро), Лавор Маря (як Елена), Кечкен Ема (Марта), Балацак Владо (Штефан), Дротар Гапи (Ани), Саламон Михал (Пят), Файфрнич Яким (Танас), Бобаль Мелани (Еудоксим), Ванко Владо (Шкуль), Цупер Мелани (Борка), Сопко Маря (Пелатиа), Мацко Яко (Емиа) и Гарди Михал (Симон). — У „На шиковсу“ бавели: Гарди Михал (Клим), Павелицак Маря (Настуея), Давид Мелани (Горина), Шпрых Ема (Мелена), Ковач Штефан (Андри). Крем тих уж сложкути: Файфрнич, Мацко, Абрамки, Балацак як дегани и Цупер, Сопко, Кечкен и Бобаль як дзавки. — Шилѣва фалат „Дурток и зарак“ одбавела госты зос Шиду Прокоп Илит и Торма Йовтен. — од дзек декламования Паданко Яко (Кед ше било муха з муху), Биреш Павличка (Соп), Ёванданович Марча (Хорн каядур), Рамач Владо (Конь), Торма Слика (Мок бабка), Куруц Нада (Шпрета), Давид Марча (З бабку на винчаше).

Наздаваме ше же тотя представа подавиго чесп и яко Р. Н. Читальни хтора ма за циль да коло себе збера шницки Руских у Беркасове, да у нма будзи их народну свецелосц и да их поуче у ринских науках, так же би члены сами поролужели потребу просвѣтована у дивних часох. — Прето Беркасовчани будзе шницки члены своей Читальни бо вона в ляв вапа и ляв вапа нам добре жада.

Коло поучовани и прикрецовани теј представи вельо интересу, труду и тронку уложел наш парох о. Ёванданович и його найшматл. Заго им припада шире признаие и подскочавце. **О-ф Т-а.**

**Крижевци**

Же дознавање, шаводец Сисимунд Слаж одходзи до Ёвловскей архиепископѣ на конту того мѣшапа. На того место положени пановец Александер Вилчак. До Козарцу положени пановец Кастакж Ёвгенский зос Каменщи. Пановец Станко Виношевич поставени за субсидиара до Семшох.

Дня 13. того мѣшапа вецаршим плаком одходзи зос Загребу Кирило-Методов хор до Риму. Дня 15 маи будзе практик до вадискоци од Св. Отца. Того нешто дня дала у Риму концерт. У Риму остав три дѣ, а отамаль оходзи до Паризу, дзе в поволани на виставу. На дриже затримао ше у Милану и Геночи, дзе дам концерт. У Паризу крем концерта буду шлица торжествено Службу Божу. На повратку затримао ше пре концерт у Берну и Фрибургу у Шницарскей и у Велесци у Итали.

Зос хорож путом и пѣнофове пановик Надь, Спиридион Петранович и Др. Сеґедк.

Жадаме им щещѣбу драгу и найкрасних успих у страшних швещ!

**Дальски Рит.**

Мисѣ. 27. априля вошторок дожили зме вешоку радосе, кед пришло гу нам мисионар о. Иннокетий Тимко. Шницки аме ше дозберали кельо акс ту вст и вишли у процесии пред о. Мисионара на бере (120) дзе километер и так зме ше павал вращели шавваюци до нашей каплицы, дзекон дзаво на пред першу го крашице привитал наш дзеконше Яко Еделински. По привиту одслужел о. Мисионар молебне до Преч. Дѣви Мари и тримал першу казань. Стреду на 9 годани зме оемчили торжественю Службу Божу Прешдослашечних Дарох, котру велѣ намѣ людзе гу аѣ не видзели. Вец дзавей през цали вельки тладець чули зме кажди вецар красни мисѣйни казани и шницки Богослужения, як Страсия, па и Вецурно орусалимску пятах вецар, котру крашице шавал напч пок дзавк Бушко Народи Михал, а помагал му при шававию подшник Ковач дѣвря. Шницки ше яисповедали и приступели гу св. Причастие. Барз нам бул потребан св. Мисѣ, ометчали у иѣи шерца шароцх ланувѣтних людзох до аѣ дуго уж не споведали.

Треця дзеци дополанно вани млин отец мисионар одштал ше од нас, а на одходе аѣше му у мену шницких нашх першотниѣ подскочивил: „Дзекуюче Ваѣ барз правис за Вапч труд, же оц ше старали да закукаде до владей души як на рентген, же би аѣ ѣша шилаха не остала на ней.“

Тераз барз крашице дзекуюме Их Икспедиционной Просвѣщенному панову Владимирѣ, же ше только за нас стара, кед нам, котри зме як у пустини, послали таких дѣтальоцх. Ми Вам вше останеме благодарни, ашед Божя най Ваѣ вше провацаж у Вапсий работи. **Е. Я.**

**Посилайце заостату предлату!**

